

SCENE 38 · NUMBER 7

Որտե՞ղ է ցավում

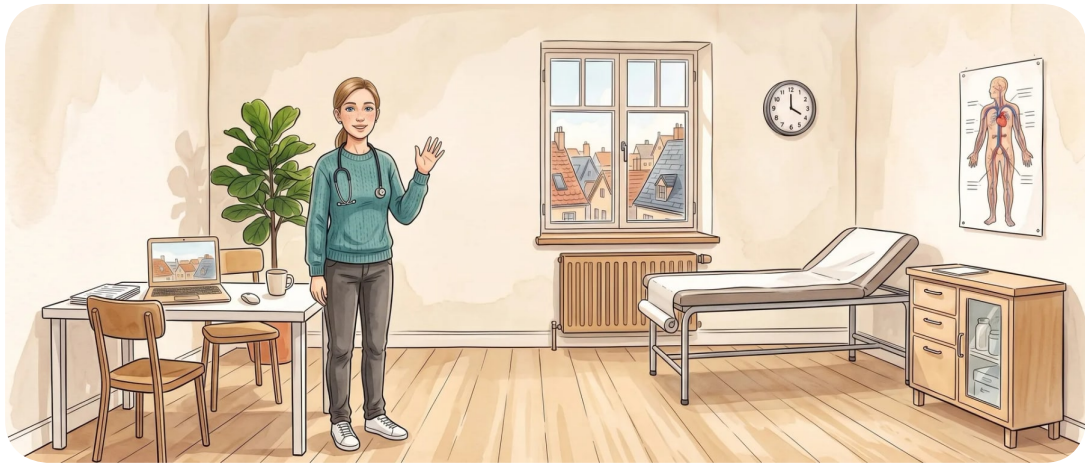
Four o'clock. The doctor is Ani's mother, from the birthday party. Where does it hurt? You don't know the word, so you point. "How do you say this?"

91 Words · 5 Exercises · Duration: 15 min.

A bad day

Armenian

Read & listen
online



LEARNING GOAL

I can say what hurts, understand a doctor's instructions and ask how to say a word.

Լիլիթ = ■ Lena (Lukas) = ○

■ Ներս Եկեք: Որտե՞ղ է ցավում:

You don't know the word, so you point at your throat.

○ Այստեղ: Հայերեն ինչպե՞ս է:

■ Կոկորդ: Ե՞րբ է սկսվել:

○ Շաբաթ օրը: Անձրևի տակ էինք:

■ Բացեք բերանը: Ասեք՝ ա՛:

○ Ա՛:

■ Հիմա խորը շնչեք: Մեջքը ցավո՞ւմ է:

○ Ոչ: Ականջս մի քիչ ցավում է:

She takes your temperature.

■ Ձերմուկությունը մի քիչ բարձր է: Քանի՞ ժամ եք քնում:

○ Քիչ: Վերևում շեփոր կա:

She sighs.

■ Արամի շեփո՞րը: Գիտեմ:

■ Շատ հիվանդ չեք: Հոգնած եք: Եվ սոված:

○ Անին նույն բանն է ասում Մոուլի մասին:

■ Նա լավ բժիշկ է:

■ Շատ քնեք: Ջուր խմեք: Թեյ՝ օրական երեք անգամ:

■ Միրգ և բանջարեղեն կերեք: Ահա կոկորդի դեղը:

○ Իսկ տոնակատարությունը:

■ Մինչև շաբաթ՝ հանգիստ: Հետո կտեսնենք:

Vocabulary

DOING THINGS

շնչել breathe

THE BODY

ականջ ear

մեջք back

բացել բերանը open your mouth

ջերմություն fever

FOOD

միրգ fruit

բանջարեղեն vegetables

WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

խորը deep

LISTENING & UNDERSTANDING

L1) WHO SAYS IT

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Ներս եկեք: Որտե՞ղ է ցավում:

(A) Լիլիթ

(B) Lena

2 Արամի շեփո՞րը: Գիտեմ:

- ☐ A Lena
- ☐ B Լիլիթ

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Կոկորդ: Ե՞րբ է սկսվել:

- ☐ A Throat. When did it start?
- ☐ B On Saturday. We were out in the rain.
- ☐ C She is a good doctor.

2 Շատ հիվանդ չեք: Հոգնած եք: Եվ սոված:

- ☐ A Open your mouth. Say “ah”.
- ☐ B You are not very ill. You are tired. And hungry.
- ☐ C Rest until Saturday. Then we will see.

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Armenian sentence.

1 Open your mouth. Say “ah”.

- ☐ A Անին նույն բանն է ասում Մոուլի մասին:
- ☐ B Իսկ տոնակատարությունը:
- ☐ C Բացեք բերանը: Ասեք՝ ա՛:

2 She is a good doctor.

- ☐ A Նա լավ բժիշկ է:
- ☐ B Այստեղ: Հայերեն ինչպե՞ս է:
- ☐ C Իսկ տոնակատարությունը:

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1** ցավո՞ւմ է: խորը շնչեք: Հիմա Մեջքը

- 2** Միգ Ահա կերեք: դեղը: կոկորդի բանջարեղեն
և

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ Անին նույն բանն է ասում Մոուլի մասին:
- ☐ Այստեղ: Հայերեն ինչպե՞ս է:
- ☐ Քիչ: Վերևում շեփոր կա:
- ☐ Իսկ տոնակատարությունը:
- ☐ Հիմա խորը շնչեք: Մեջքը ցավո՞ւմ է:

SCENE 38 · WORDS

Որտե՞ղ է ցավում

Where does it hurt?

4 Exercises · Duration: 10 min.

A bad day

Armenian

Read & listen
online

խորը
deep



շնչել
breathe



ականջ
ear



մեջք
back



**բացել
բերանը**
open your
mouth



ջերմություն
fever



միրգ
fruit



բանջարեղեն
vegetables



բազուկ
arm (upper
arm)

Words

FROM THE SCENE

խորը

deep

Հիմա խորը շնչեք: Մեջքը ցավո՞ւմ է:

շնչել

breathe

ականջ

ear

Ոչ: Ականջս մի քիչ ցավում է:

մեջք

back

բացեք բերանը

open your mouth

Բացեք բերանը: Ասեք՝ ա՛:

ջերմություն

fever

Բարև: Հասկացա: Ջերմություն ունե՞ս:

միրգ

fruit

բանջարեղեն

vegetables

Միրգ և բանջարեղեն կերեք: Ահա կոկորդի դեղը:

NEW WORDS

բազուկ

arm (upper arm)

Բազուկ specifically refers to the arm; ձեռք often covers hand or arm in everyday speech.

VOCABULARY & COMMUNICATION**W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

1 ականջ

- ☐ A photo
- ☐ B ear
- ☐ C ticket

2 մեջք

- ☐ A coat
- ☐ B child
- ☐ C back

3 բանջարեղեն

- ☐ A vegetables
- ☐ B month
- ☐ C desk

4 ջերմություն

- ☐ A fever
- ☐ B whose
- ☐ C for

5 բացեք բերանը

- ☐ A suitcase
- ☐ B open your mouth
- ☐ C map

6 շնչել

- ☐ A breathe
- ☐ B milk
- ☐ C attic

W2) PHRASES IN THIS CONVERSATION

Match the pairs.

- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| ① Շաբաթ օրը:
Անձրևի տակ
էիք: | ④ Այստեղ: Հայերեն
ինչպե՞ս է: |
| ② Կոկորդ: Ե՞րբ է
սկսվել: | ③ Այստեղ: Հայերեն
ինչպե՞ս է: |
| ③ Այստեղ: Հայերեն
ինչպե՞ս է: | ② Կոկորդ: Ե՞րբ է
սկսվել: |
| ④ Այստեղ: Հայերեն
ինչպե՞ս է: | ① Շաբաթ օրը:
Անձրևի տակ
էիք: |
-
- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| ① Շաբաթ օրը:
Անձրևի տակ
էիք: | ④ Այստեղ: Հայերեն
ինչպե՞ս է: |
| ② Կոկորդ: Ե՞րբ է
սկսվել: | ③ Այստեղ: Հայերեն
ինչպե՞ս է: |
| ③ Այստեղ: Հայերեն
ինչպե՞ս է: | ② Կոկորդ: Ե՞րբ է
սկսվել: |
| ④ Այստեղ: Հայերեն
ինչպե՞ս է: | ① Շաբաթ օրը:
Անձրևի տակ
էիք: |
-
- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| ① Շաբաթ օրը:
Անձրևի տակ
էիք: | ④ Այստեղ: Հայերեն
ինչպե՞ս է: |
| ② Կոկորդ: Ե՞րբ է
սկսվել: | ③ Այստեղ: Հայերեն
ինչպե՞ս է: |
| ③ Այստեղ: Հայերեն
ինչպե՞ս է: | ② Կոկորդ: Ե՞րբ է
սկսվել: |
| ④ Այստեղ: Հայերեն
ինչպե՞ս է: | ① Շաբաթ օրը:
Անձրևի տակ
էիք: |
-
- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| ① Շաբաթ օրը:
Անձրևի տակ
էիք: | ④ Այստեղ: Հայերեն
ինչպե՞ս է: |
| ② Կոկորդ: Ե՞րբ է
սկսվել: | ③ Այստեղ: Հայերեն
ինչպե՞ս է: |
| ③ Այստեղ: Հայերեն
ինչպե՞ս է: | ② Կոկորդ: Ե՞րբ է
սկսվել: |
| ④ Այստեղ: Հայերեն
ինչպե՞ս է: | ① Շաբաթ օրը:
Անձրևի տակ
էիք: |

W3) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Ներս Այստեղ Շաբաթ Կոկորդ

_____ եկեք: Որտե՞ղ է ցավում:

Meaning: Come in. Where does it hurt?

Ներս Շաբաթ Կոկորդ Այստեղ

_____ : Հայերեն ինչպե՞ս է:

Meaning: Here. What is it in Armenian?

Կոկորդ Ներս Շաբաթ Այստեղ

_____ : Ե՞րբ է սկսվել:

Meaning: Throat. When did it start?

Կոկորդ Ներս Այստեղ Շաբաթ

_____ օրը: Անձրևի տակ էինք:

Meaning: On Saturday. We were out in the rain.

W4) PUT THE MESSAGE TOGETHER

Put the words in order.

- 1 ցավում: Ներս եկեք: է Որտե՞ղ

Meaning: Come in. Where does it hurt?

- 2 ինչպե՞ս է: Հայերեն Այստեղ:

Meaning: Here. What is it in Armenian?

3 սկսվել: է Ե՞րբ Կոկորդ:

Meaning: Throat. When did it start?

4 Անձրևի օրը: Շաբաթ Էինք: տակ

Meaning: On Saturday. We were out in the rain.

SCENE 38 · GRAMMAR

Բացեք / Շնչեք

Following an examination and saying since when

5 Exercises · Duration: 15 min.

A bad day

Armenian

Read & listen
online



Following an examination and saying since when

The polite doctor uses **բացեք, ասեք, շնչեք**: open, say, breathe. **Բացեք բերանը** is open your mouth. The understood owner is you, so a separate your is not needed.

Շաբաթ օրվանից means since Saturday: the source ending can mark a starting time as well as a place. A doctor may ask **Ե՞րբ է սկսվել**: when did it start. Learn this examination question as a phrase.

Անձրևի տակ էինք means we were in the rain. The past auxiliary describes the state; it does not describe a completed act. Advice such as **ջուր խմեք** remains a simple command.

Բացեք բերանը:

Open your mouth (polite/plural).

Շաբաթ օրվանից է ցավում:

It has hurt since Saturday.

Անձրևի տակ էինք:

We were in the rain.

GRAMMAR**G1) NOTICE THE USEFUL FORM**

Find the form explained in this unit.

- 1 Բացեք բերանը:

Meaning: Open your mouth (polite/plural).

- 2 Շաբաթ օրվանից է ցավում:

Meaning: It has hurt since Saturday.

- 3 Անձրևի տակ էինք:

Meaning: We were in the rain.

G2) CHOOSE THE FORM THAT FITS

Choose the right word for the gap.

1 _____ բերանը:

- ☐ A Բացել
- ☐ B Բացում
- ☐ C Բացեք

Meaning: Open your mouth (polite/plural).

2 Շաբաթ _____ է ցավում:

- ☐ A օրով
- ☐ B օրը
- ☐ C օրվանից

Meaning: It has hurt since Saturday.

3 Անձրևի տակ _____:

- ☐ A էր
- ☐ B էինք
- ☐ C էիք

Meaning: We were in the rain.

G3) COMPLETE THE MESSAGE

Fill the gaps with the words from the box.

Բացել Բացելք

_____ բերանը:

Meaning: Open your mouth (polite/plural).

օրը օրվանից

Շաբաթ _____ է ցավում:

Meaning: It has hurt since Saturday.

Էր Էինք

Անձրևի տակ _____:

Meaning: We were in the rain.

G4) BUILD A USEFUL SENTENCE

Put the words in order.

- 1 Բացելք բերանը:

Meaning: Open your mouth (polite/plural).

- 2 Է Շաբաթ օրվանից գավոււմ:

Meaning: It has hurt since Saturday.

- 3 տակ Անձրևի Էինք:

Meaning: We were in the rain.

G5) CONNECT FORM AND MEANING

Match the pairs.

① Շաբաթ
օրվանից է
ցավում:

Ⓐ We were in the rain.

② Անձրևի տակ
էիք:

Ⓑ It has hurt since Saturday.

③ Բացեք բերանը:

Ⓒ Open your mouth (polite/
plural).